

GAPO



# Руководство ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

---

**GAPO ALANCE воздушно-компрессионный массажер**

- 
- Перед использованием ознакомьтесь с инструкцией по применению. Настоящие меры предосторожности предназначены для обеспечения безопасности пользователя и предотвращения повреждения имущества. (см. стр.0-0)
  - Храните Руководство в удобном месте, чтобы его можно было просмотреть в любой момент времени.
  - Изображения товаров на фотографиях, представленных в Руководстве пользователя, могут отличаться от оригиналов.

# Содержание

P.04	Меры безопасности
P.07~09	<b>01. Состав продукта</b>
P.07	Комплектация
P.08~09	Контроллер + Пульт дистанционного управления
P.11~16	<b>02. Применение</b>
P.11	Применение
P.12~13	Массажный коврик-мат с растягиванием
P.14	Манжета для ног
P.15	Манжета для талии и живота
P.16	Манжета для рук
P.17~19	<b>03. Решение проблем и уход &amp; Вопросы и Ответы</b>
P.17	Решение проблем
P.17	Уход и хранение
P.18	Вопросы и Ответы
P.19	технических характеристиках & Сертификаты

GAPPO



**Air + Balance**  
**alance**

GAPPO Alance contains the meaning of healthy spirit in the air  
thus it enables you to have refreshed, cool body  
and heals your body in balance.





## Меры безопасности

Продавец или производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением техники безопасности и правил эксплуатации изделия. Запрещается использовать данный продукт в целях, для которых он не был рекомендован. Используйте массажёр исключительно для следующих целей:

- Массажный коврик-мат: массажное устройство для сохранения и улучшения гибкости позвоночника.
- Манжеты: поочередно наполняются воздухом и давят на конкретные участки ног, талии и рук.

### Обозначения

#### Обозначения мер предосторожности

 <p>Предупреждение</p> <p>несоблюдение инструкций может привести к серьезной травме или смертельному исходу.</p>	 <p>Осторожно</p> <p>невыполнение этого требования может привести к травмам или повреждению имущества.</p>	 <p>Запрещено</p> <p>запрещающий знак предназначен для запрещения определенных действий.</p>	 <p>Разборка запрещена</p> <p>запрещается разбирать устройство.</p>
---	---	---	--

### Электробезопасность

#### Предупреждение

 <p>Необходимо использовать шнур питания, соответствующий стандартной электросети в стране применения устройства. (во избежание опасности поражения электрическим током, возникновения пожара)</p>	 <p>Если устройство не будет использоваться в течение длительного периода времени, отсоедините штепсельную вилку питания от розетки. (во избежание опасности поражения электрическим током, возникновения пожара)</p>	 <p>Опасно подключение нескольких устройств к одной розетке. (Это может стать причиной возгорания.)</p>
 <p>Вставьте вилку в розетку до конца. (ослабление винтового соединения между проводом и розеткой может привести к пожару.)</p>	 <p>Очищайте сухой тканью штепсельную вилку и места электроконтактов от всех посторонних веществ, таких как пыль или вода. (Схлопывание пыли может стать причиной пожара.)</p>	 <p>Не используйте поврежденный шнур питания или сетевую розетку. (Чтобы избежать опасности поражения электрическим током, возникновения пожара.)</p>

**Осторожно**

Следите за тем, чтобы во время транспортировки или хранения изделие не подвергалось механическим воздействиям (ударам). (во избежание повреждения).



При отсоединении кабеля питания от розетки обязательно беритесь за вилку. (во избежание опасности поражения электрическим током, возникновения пожара.)

**При использовании  Предупреждение**

- (1) Если вы используете его непрерывно в течение длительного времени или используете первый раз, слишком сильное давление может привести к появлению синяков или раздражения. Общее время использования и давления не должно превышать нормы: время - по 30 минут, 2 раза в день, давление – 1-8 уровень, при первом использовании начать с 1-го уровня.
- (2) Если вы уже находитесь на терапии у врача, перед использованием устройства проконсультируйтесь с врачом.
- (3) Если у вас есть нижеуказанные симптомы или заболевания, перед применением необходимо проконсультироваться с врачом:

- воспаление или повреждение в области применения (гнойное воспаление);
- злокачественные опухоли в области применения;
- сердечные заболевания, или вы используете имплантированные устройства;
- сосудистые заболевания, такие как тяжелый атеросклероз, стенокардия и инфаркт миокарда;
- признаки тромбоза
- те, кому установили искусственный сустав (в т.ч. силиконовый эндопротез) в область применения устройства;
- сразу после операции по удалению вен на ногах при варикозе;
- при беременности;
- те, кому нужен покой;
- пожилые и слабые люди;
- те, кому установили искусственное сердце или искусственные органы;
- заболевания позвоночника;
- остеопороз.

- (4) Не позволяйте детям пользоваться устройством без руководства родителей.
- (5) Если устройство работает неправильно или повреждено, немедленно прекратите его использование.
- (6) Немедленно прекратите использование, если вы чувствуете, что что-то не так с вашим организмом.
- (7) Не направляйте конец воздушного шланга на глаза, нос, рот, уши. (Это может нанести физический вред.)

**Осторожно**

- (1) При первом использовании рекомендуется поставить уровень давления на 1 уровень, а потом постепенно увеличивать силу надавливания до комфортного уровня. (Сильное надавливание устройством продолжительностью более 15 минут может привести к появлению на коже пурпурных или сине-черных синяков. Поэтому настройте его в зависимости от физического состояния пользователя.
- (2) Если у вас есть заболевание, перед использованием устройства проконсультируйтесь с врачом.
- (3) Вы не можете делать что-либо, что может привести к ложному, чрезмерному или неправильному использованию, кроме использования по назначению.
- (4) Будьте осторожны при использовании устройства, если на его работу могут повлиять сильные внешние воздействия или неисправность другого электронного оборудования.
- (5) Не эксплуатируйте устройство без манжеты.
- (6) При застегивании или расстегивании застегивки-молнии манжеты, будьте осторожны, проверьте, не застряли ли в молнии волосы, ткань, чулки, носки и др.

- (7) Будьте осторожны, чтобы не загибался воздушный шланг во время применения.
- (8) Пожалуйста, наденьте тонкую одежду, прежде чем надевать манжету.
- Массажный коврик-мат: нужно начать с 1-го уровня давления при первичном использовании.
  - Манжета для ног: откиньте защитный чехол для молнии. Нужно начать с 1-го уровня давления при первичном использовании.
- Перед началом выполнения процедуры, убедитесь, что молния в манжете полностью застегнута.
- Манжета для талии и живота: Его надо надеть на талию, чтобы соответствовало линии пупка. (Неправильное применение может привести к перегрузке в области ребер).
  - Манжета для рук: при первичном использовании нужно начать с 1-го уровня давления.
- (9) Мы настоятельно рекомендуем использовать манжету в автоматическом режиме, чтобы избежать слишком большого давления в режиме S.



### Запрещено

- (1) Храните в местах, недоступных для детей.
- (2) Перед использованием после длительного перерыва, обязательно проверьте чистоту, и состояние устройства.
- (3) Не храните устройство рядом с обогревателями, сигаретами, острыми предметами, в т. ч. иглами, ножницами. (во избежание пожара или повреждения устройства)
- (4) Избегайте контакта с маслом, бензолом, спиртом, бензином, лекарственными препаратами. (Существует риск снижения прочности манжеты)
- (5) Нельзя стирать манжету, протирайте их сухой тканью. (Попадание воды внутрь манжеты может сократить срок службы.)
- (6) Не складывайте манжету слишком сильно, не ставьте тяжелые предметы сверху на неё.

## При хранении



### Предупреждение

- (1) Храните в местах, недоступных для детей.
- (2) Перед использованием после длительного перерыва, обязательно проверьте чистоту, и состояние устройства.
- (3) Не храните устройство рядом с обогревателями, сигаретами, острыми предметами, в т. ч. иглами, ножницами. (во избежание пожара или повреждения устройства)
- (4) Избегайте контакта с маслом, бензолом, спиртом, бензином, лекарственными препаратами. (Существует риск снижения прочности манжеты)
- (5) Нельзя стирать манжету, протирайте их сухой тканью. (Попадание воды внутрь манжеты может сократить срок службы.)
- (6) Не складывайте манжету слишком сильно, не ставьте тяжелые предметы сверху на неё.



### Осторожно

- (1) Храните в сухом месте.
- (2) Храните при комнатной температуре, избегайте высокой влажности.
- (3) Избегайте вибраций и ударов по устройству.
- (4) Храните неиспользуемые манжеты в чистом месте. Зимой не хранить при низких температурах.



### Запрещено

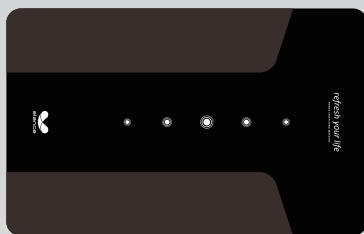
- (1) Не накачивайте воздух, не надев манжеты. Для обеспечения скатым воздухом не используйте другого оборудования кроме контроллера(компрессора). Применение другого оборудования может повредить манжеты.

## Комплектация

### Имя и размер

### Основной состав

- BLACK
- CHOCO BROWN
- IVORY



L : 630\*1000 (4kg)

Массажный коврик-мат



Контроллер + Пульт дистанционного управления  
+ Руководство пользователя

unit : mm

Оptionальные: не включаются в основной состав комплектации, можно приобрести по усмотрению клиента.



L : 552\*640\*936 (1.22kg)

XL : 582\*670\*936 (1.25kg)

Special Size - XXL : 552\*770\*936 / X-Long : 606\*697\*1069

Манжета для ног



L : 300\*490\*852 (0.6kg)

Манжета для рук



L : 1480\*500  
(0.9kg)

Манжета для талии и живота



Чехол для коврика-мата

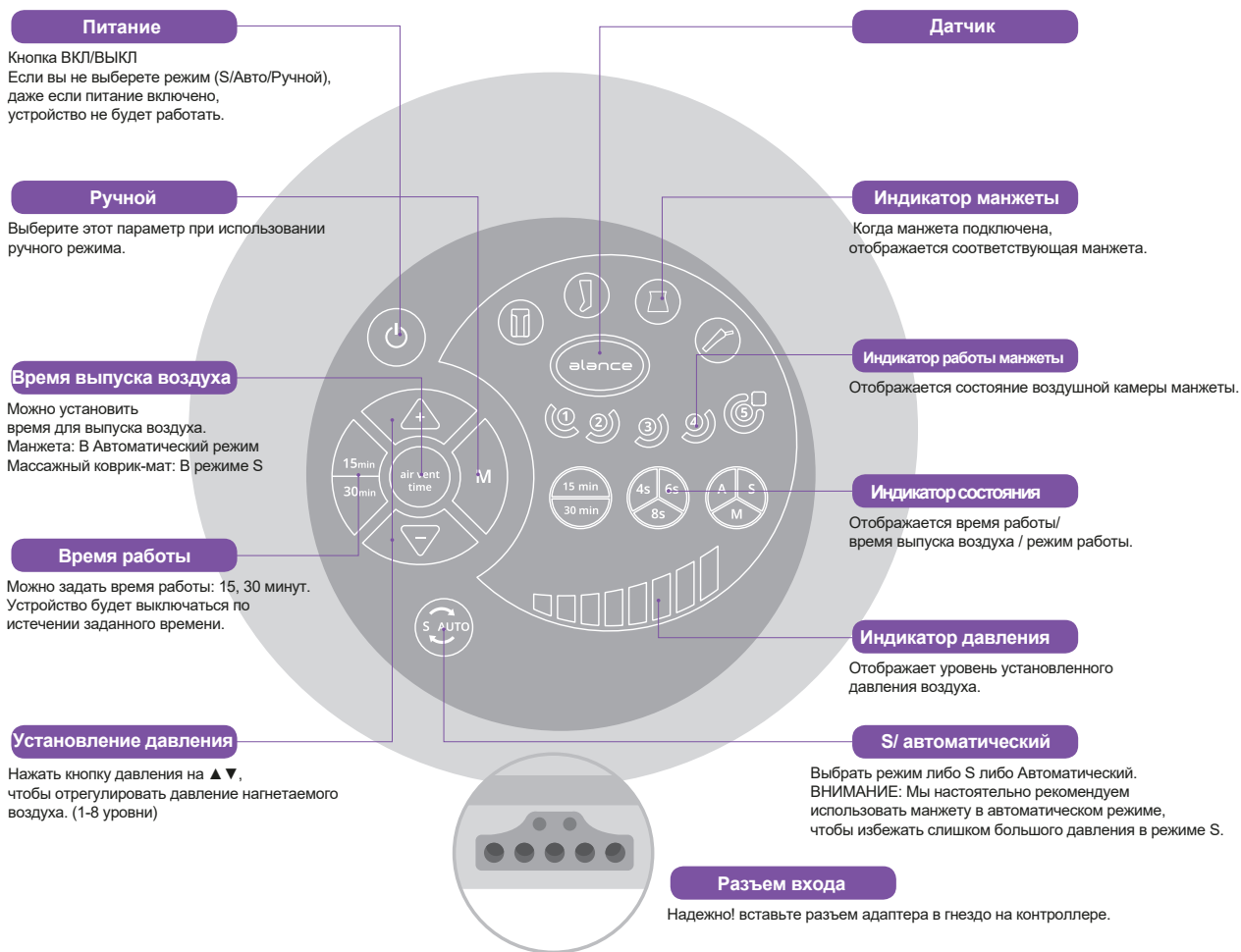


удлинительный кабель для манжеты

unit : mm

# Описание компонентов

## Главный контроллер (название и функции)





## Пульт дистанционного управления

### Передачик сигнала

#### Передачик сигнала

#### Питание

Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ  
Если вы не выберете режим (S/Авто/Ручной), даже если питание включено, устройство не будет работать.

#### Установление давления

Нажать кнопку давления на ▲▼, чтобы отрегулировать давление нагретого воздуха. (1-8 уровни)

#### Время работы

Можно задать время работы: 15, 30 минут.  
Устройство будет выключаться по истечении заданного времени.

#### Время выпуска воздуха

Можно установить время для выпуска воздуха.  
Манжета: В Автоматический режим  
Массажный коврик-мат: В режиме S

#### Ручной

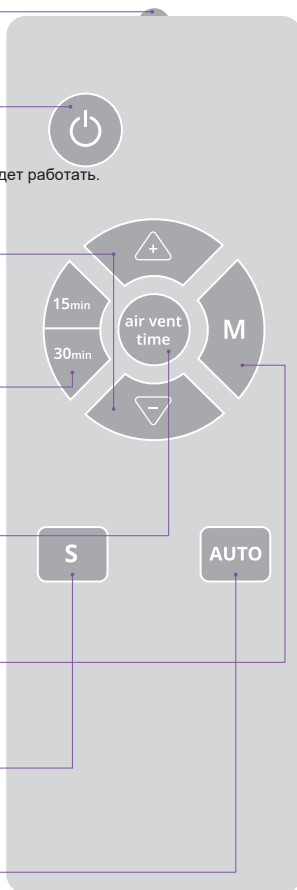
Выберите этот параметр при использовании ручного режима.

#### S/ автоматический

Выбрать режим либо S.

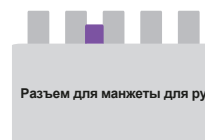
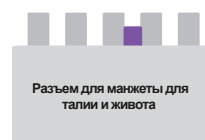
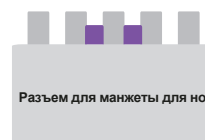
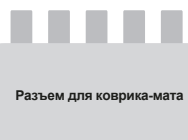
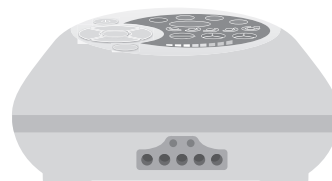
#### S/ автоматический

Выбрать режим либо S либо Автоматический.  
**ВНИМАНИЕ:** Мы настоятельно рекомендуем использовать манжету в автоматическом режиме, чтобы избежать слишком большого давления в режиме S.

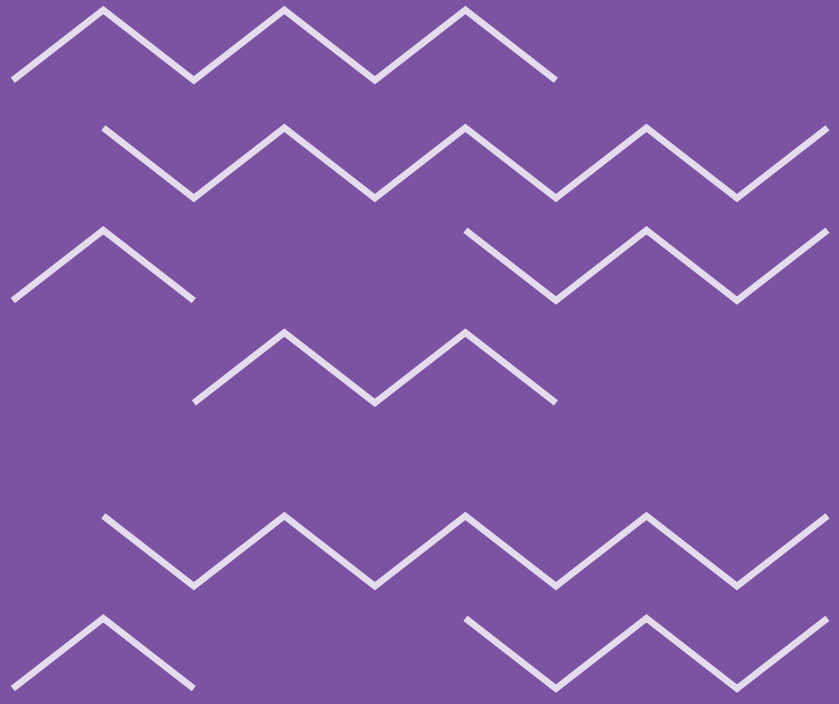


## Разъем

### (разные разъемы и их изображения)



WE VALUE OUR BRAND FOR HEALTH DEVICES  
THAT HEAL YOUR BODY WHETHER YOU ARE  
HOME OR IN THE SPORTS FIELD.



## Применение

### Перед применением Общие меры предосторожности

- (1) В начале обязательно начинайте с 1-го уровня, так как давление может быть высоким при использовании коврика-мата или манжет.
- (2) Надежно вставьте разъем адаптера в гнездо компрессора (основного блока).  
Если он неплотно подогнан, то воздух может поступать и выходить неравномерно или неправильно.
- (3) Не используйте этот массажер на голую кожу.
- (4) Снимите аксессуары перед использованием.
- (5) При использовании манжеты, застегните молнию до конца и прикрепите лентой-липучкой.
- (6) Не расстегивайте молнию во время работы манжеты.

### Порядок использования (общий)

- (1) После включения вилки в розетку включите питание компрессора (основного блока).
- (2) Надежно вставьте разъем соответствующего адаптера в гнездо контроллера.
- (3) Проверьте, светится ли индикатор компонента, который вы хотите использовать, на дисплее компрессора.
- (4) Можно выбрать время использования. (15, 30 минут)
  - Время работы по умолчанию составляет 15 минут.
  - При повторном нажатии кнопки время работы будет увеличено до 30 минут.
  - По истечении установленного времени массажер автоматически выключается, поэтому его использование во время сна безопасно.
- (5) Выберите режим. (автоматический/ ручной/ S)
  - Режим S: Воздушные потоки, закачиваемые последовательно в 5 секционных воздушных камер беспрерывно, оказывают прямое механическое воздействие на кожу. Таким образом сохраняется сила давления воздуха при проведении массажа. В этом режиме происходит самый интенсивный массаж.
  - Ручной режим: можно выбрать участки для проведения интенсивного массажа. (нажать кнопку на «ручной»)
  - Автоматический режим: Воздух последовательно поступает в 5 воздушных камер, как запрограммировано. Воздух полностью спускается до того, как воздух надует следующая воздушная камера.  
ВНИМАНИЕ: Мы настоятельно рекомендуем использовать манжету в автоматическом режиме, чтобы избежать слишком большого давления в режиме S.
- (6) Выберите значения давления. (уровни давления от 1 до 8, нажать на кнопку ▲ (сильное) / ▼ (слабое))
  - При использовании в первый раз рекомендуется начать с 1-го уровня, а затем поэтапно увеличивать силу давления.
  - Время выпуска воздуха автоматически регулируется в зависимости от уровня давления от 1 до 8. Если вы чувствуете, что давление слабое, вы можете изменить время выпуска воздуха, чтобы почувствовать немного более сильное давление. (Это может быть изменено только в режиме «A»).
  - Более короткое заданное время выпуска воздуха имеет более мощную силу давления: 6 секунд сильнее, чем 8 секунд, 4 секунд сильнее, чем 6 секунд.
- (7) Если вы хотите остановить работу массажера, нажмите на кнопку питания компрессора или пульта дистанционного управления.
- (8) Когда разъем отсоединяется от компрессора, воздух постепенно выпускается из камер.
- (9) Способ использования пульта дистанционного управления – также, как указано выше.

## Способ применения и диаграмма рабочего цикла

# Массажный коврик-мат

- TIP** - Ложитесь на коврик-мат так, чтобы шея располагалась удобно, поскольку массажер начинает работать с области шеи (воздушная камера № 5).
- Если будете держать обе руки поднятыми над головой, испытаете более приятные ощущения.
  - Если вы встанете с матраса боковой поверхностью, а не прямым корпусом, то вы не почувствуете напряжения в поясничном отделе позвоночника.
  - Постелите коврик на пол.
  - Ложитесь и выровняйте линию плеч и линию талии.
  - При использовании в первый раз обязательно начинайте с 1-го уровня.

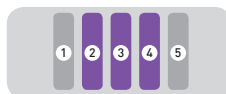


· XL : 630\*1000 (4kg)

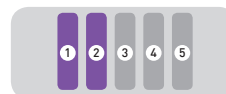
### Автоматический режим / режим S



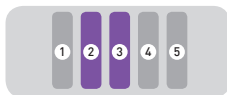
1. шейные позвонки



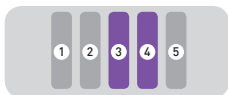
2. поясничные позвонки, нижние грудные позвонки, верхние грудные позвонки



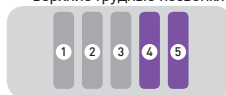
3. крестцовые позвонки, поясничные позвонки



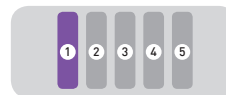
4. поясничные позвонки, нижние грудные позвонки



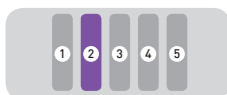
5. нижние грудные позвонки, верхние грудные позвонки



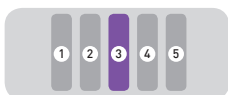
6. верхние грудные позвонки, шейные позвонки



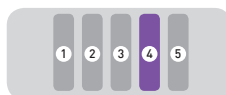
7. крестцовые позвонки



8. поясничные позвонки



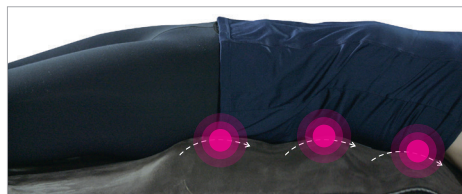
9. нижние грудные позвонки



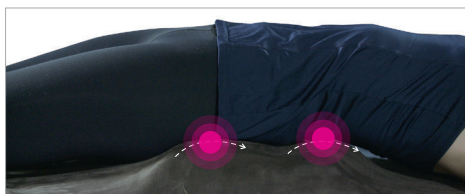
10. верхние грудные позвонки



1. шейные позвонки



2. поясничные позвонки, нижние грудные позвонки, верхние грудные позвонки



3. крестцовые позвонки, поясничные позвонки



4. поясничные позвонки, нижние грудные позвонки



5. нижние грудные позвонки, верхние грудные позвонки



6. верхние грудные позвонки, шейные позвонки



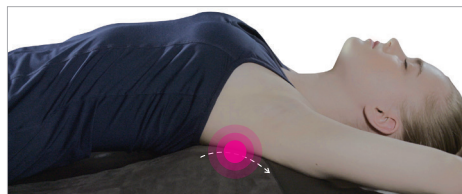
7. крестцовые позвонки



8. поясничные позвонки



9. нижние грудные позвонки



10. верхние грудные позвонки

※ При использовании в первый раз обязательно начинайте с 1-го уровня.

## Способ применения и диаграмма рабочего цикла

# Манжета для ног

- TIP** - Наденьте манжету так, чтобы логотип находился на внутренней стороне бедра, а гибкий соединительный шланг – на внешней стороне бедра.  
 - Во время использования манжеты держите ноги вытянутыми.  
 - При согнутом положении ног могут возникнуть боли в области колен.



- L : 552\*640\*936 (1.22kg) · XL : 582\*670\*936 (1.25kg)
- XXL : 552\*770\*936 (1.27kg) · X-Long : 606\*697\*1068 (1.28kg)

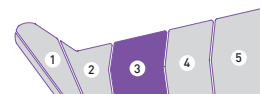
### Автоматический режим



1. ступня



2. лодыжка



3. икра



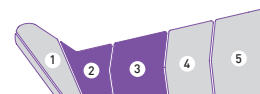
4. колено



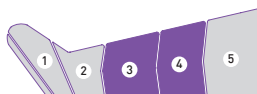
5. бедро



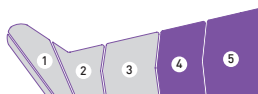
6. ступня + лодыжка



7. лодыжка + икра



8. икра + колено



9. колено + бедро



10. ступня + лодыжка+ икра



11. ступня + лодыжка + икра  
+ колено + бедро

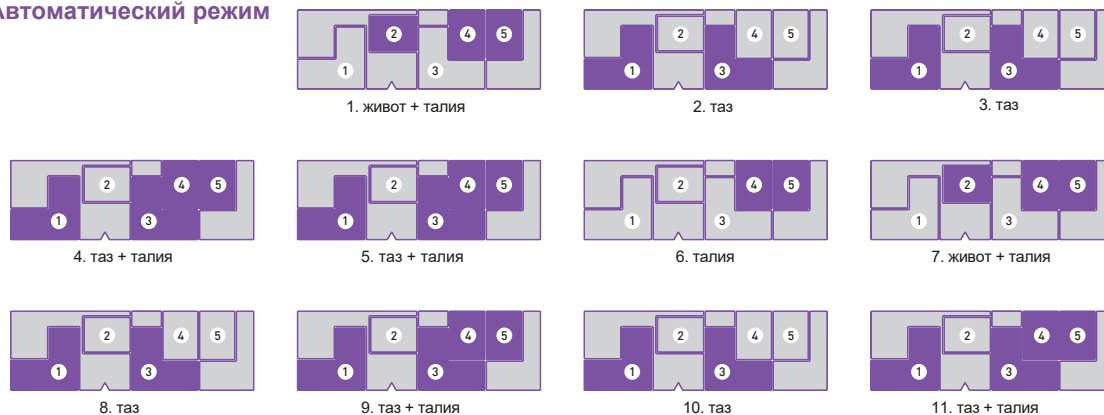
## Способ применения и диаграмма рабочего цикла

**Манжета для талии и живота**

- TIP** - Наденьте манжету так, чтобы пупок находился на линии пупка, отмеченной на передней части манжеты.  
 - Неправильное положение манжеты может вызвать давление в груди. Убедитесь, что ее центральная часть расположена по средней линии живота (по линии пупка).



· L : 1480\*500 (0.9kg)

**Автоматический режим**

## Способ применения и диаграмма рабочего цикла

# Манжета для рук

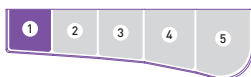
- TIP** - Когда надеваете манжету для рук, сначала застегните заднюю липучку, а потом отрегулируйте манжету с передней липучки до вашего размера и ваших потребностей.
- Во время использования манжеты держите руки вытянутыми. Согнутое положение рук во время использования манжеты запрещено, т.к. может привести к травме.
  - Применить одну манжету попеременно для обеих рук.

\* CAUTION: We strongly recommend using arm cuff in Auto mode to avoid too much pressure in S mode.

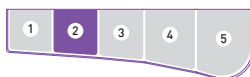


· L : 300\*490\*852mm (0.6kg)

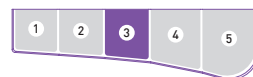
### Автоматический режим



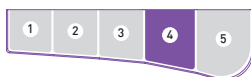
1. кисть



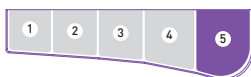
2. запястье



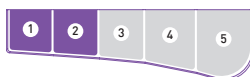
3. локоть



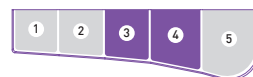
4. предплечье



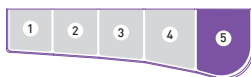
5. плечо



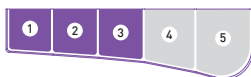
6. кисть + запястье



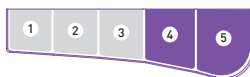
7. локоть + предплечье



8. плечо



9. кисть + запястье + локоть



10. предплечье + плечо



11. кисть + запястье + локоть + предплечье + плечо



## Решение проблем и уход & Вопросы и Ответы

### Решение проблем

Сначала проверьте следующее.

Состояние работы устройства	Контрольный список
Когда контроллер (компрессор) не включается	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Убедитесь, что вилка шнура питания правильно вставлена в розетку.</li> <li>- Убедитесь, что кнопка питания нажата.</li> </ul>
Питание включено, но устройство не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Отключите шнур питания, и заново включите в розетку, чтобы перезагрузить.</li> <li>- Убедитесь, что нажата кнопка режима ручного/ S/ автоматического.</li> </ul>
Когда контроллер сильно шумит.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Убедитесь, что устройство стоит на ровной устойчивой поверхности.</li> <li>- Проверьте, нет ли вокруг компрессора каких-либо магнитных материалов или других предметов на нем.</li> </ul>
Если есть звук утечки воздуха из манжеты.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверьте, нет ли каких-либо отклонений в использовании манжеты. Если нет очевидных признаков ненормальности, попробуйте еще раз.</li> </ul>
Когда на дисплее отображаются неправильные данные о манжетах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Если на дисплее отображается неправильное значение манжеты, то надежно вставьте разъем в гнездо компрессора.</li> </ul>

### Уход и хранение

#### 1. После использования

- A. Обязательно выключите питание, нажав кнопку питания.
- B. Выньте вилку питания из разъема.
- V. Снимите массажера и манжету с контроллера.
- Г. Сделайте так, чтобы воздушные и соединительные шланги не перегибались.

#### 2. Уход

- A. Вытирайте пыль или пятна от пота с массажера или манжет мягкой тканью.
- B. Нельзя стирать в стиральной машине.
- V. Не разбирайте основной блок, так как он состоит из точных электронных компонентов.
- Г. Не используйте химические вещества (например, спирт или бензол) для очистки.

#### 3. Хранение

- A. Устройство должно храниться в помещении: при температуре от 10 до 40С, и относительной влажности воздуха от 20 до 80%.
- B. Для длительного хранения отсоедините манжеты от основного блока и поместите их в картонную коробку.
- V. Храните подальше от влажных мест.
- Г. Храните в местах, недоступных для детей.
- Д. Компоненты (массажное устройство и манжеты) нельзя стирать даже вручную, их следует протирать влажной мягкой тканью, смоченной в воде, а затем сушить в тенистых и ветреных местах.
- E. Обязательно вынимайте вилку из розетки перед чисткой и протирайте основной блок мягкой сухой тканью.

## Вопросы и ответы

Q. Когда лучше делать массаж с применением массажера?

A. Утренний массаж – помогает расслабить мышцы, снять мышечное напряжение, и укрепить мышцы спины.  
Вечерний массаж - помогает снять боль и усталость в мышцах после работы, расслабиться и погрузиться в глубокий сон.

Q. Сколько раз можно делать массаж в день?

A. 1-2 раза в день (одна процедура длится не более 30 минут). Интенсивное использование массажера может привести к его перегреву. После проведения каждой процедуры дайте изделию остыть на 20-30 минут.

Q. Какую интенсивность выбрать для наиболее оптимального применения?

A. При первом использовании рекомендуется поставить уровень давления на 1 уровень, а потом постепенно увеличивать силу надавливания до комфортного уровня (1-8 уровень).  
Выберите время выпуска воздуха по желанию  
(4 сек. – сильное, 6 сек. – среднее, 8 сек. – слабое)

Q. Можно складывать массажный коврик, манжеты для хранения?

A. При хранении массажный коврик можно сложить пополам не более 1 раза, а манжеты – не более 2 раз.

Q. Существуют ограничения по весу, росту и телосложению?

A. Устройство может применяться для всех, рост которых свыше 130см вне прямой зависимости от их возраста и веса.  
Просто нужно расположить живот на отмеченной линии талии. Оно подойдет взрослым и подросткам.

Q. Можно пользоваться им его перед сном?

A. Можно. Есть функция автоматического выключения: устройство будет выключаться по истечении заданного времени.  
(15 мин/ 30 мин) Вы можете спокойно уснуть.

Q. Какая правильная поза при его использовании?

A. Лягте на коврик на спину, и выровняйте талию по отмеченной линии талии на массажном коврике.

Q. Можно пользоваться устройством на кровати или на латексном матрасе?

A. Да. Можно пользоваться на ровной поверхности пола, на кровати или матрасе.

## Сведения о технических характеристиках

Название продукции: ALANCE воздушно-компрессионный массажер

Название модели: GSM031 / GSM032 / GSM033

Гарантийный срок: 1 год

Электричество: AC100-240V, 4A, 50W, 50/60Hz

Место использования: внутри помещения

Размер продукции: основной блок – 220мм X 220мм X 106мм  
коврик-мат – 1000мм X 630мм

Предназначение продукции: Массаж

Место производства: Республика Корея

Производитель: Компания «GAPO LIFECARE CO., LTD.»

Адрес: кв. 114, 1-ый корпус, Промышленно-технический комплекс по  
производству медицинского оборудования Вончжу, ул.

Тэчжанггонгдан-гил 42-10, Город Вончжу, провинция Канвондо,

Республика Корея

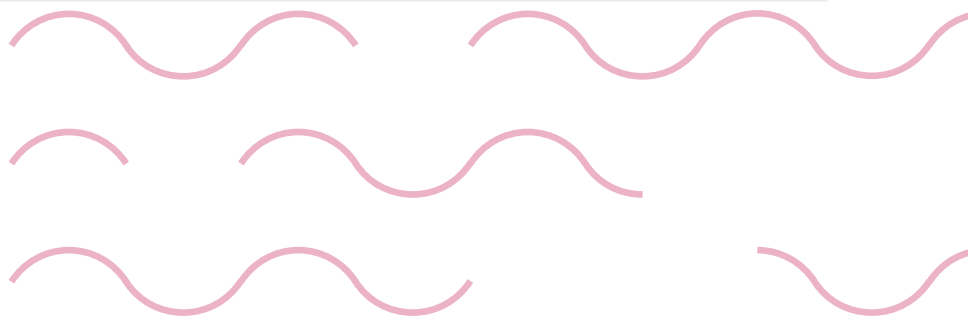
Телефон: +82-2-2695-0260

E-mail: [overseas@gaponet.com](mailto:overseas@gaponet.com)

Сертификационные  
номера и знаки



Дата изготовления: указана на этикетке основания главной установки в виде чисел, обозначающих год, месяц и число.



[www.gaponet.com](http://www.gaponet.com)  
[www.alance.co.kr](http://www.alance.co.kr)



---

Авторское право на тексты руководства пользователя принадлежит компании GAPO LIFECARE CO., LTD.  
Любое использование материала данного руководства, полностью или частично, без разрешения  
правообладателя GAPO LIFECARE CO., LTD. запрещается.

